

ФОРМЫ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ФАМИЛЬЯРНОСТИ В КАЗАХСТАНСКИХ РУССКОЯЗЫЧНЫХ СМИ

FORMS OF REPRESENTING UNCEREMONIOUSNESS IN KAZAKHSTAN RUSSIAN LANGUAGE MEDIA

М. А. Жақыпбек

M. Zhakyrbek

Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева
Нур-Султан, Казахстан

L.N. Gumilyov Eurasian National University
Nur-Sultan city, Kazakhstan

e-mail: abaykyzym@mail.com

В данной статье рассматриваются характерные особенности фамиллярного стиля общения как специфического коммуникативного явления, приводятся факторы, влияющие на фамиллярный характер общения, а также выделяются прагматически релевантные характеристики коммуникантов.

Ключевые слова: фамиллярность; СМИ; коммуникации; речевое общение.

This article discusses the characteristic features of the familiar style of communication as a specific communicative phenomenon, provides factors that influence the familiar nature of communication, and also highlights the pragmatically relevant characteristics of communicants.

Keywords: familiarity; media; communications; speech communication.

В настоящее время в сфере телекоммуникации и СМИ стали появляться случаи употребления в речи фамиллярного стиля общения. Данное коммуникативное явление затрагивает сферы неофициального и бытового общения, при этом все больше распространяется в сфере официальной коммуникации.

В работах многих ученых (М.М. Бахтин и др.) указывается, что реализация приемов, подобных разрушению дистанции между автором и читателем, читателем и текстом, снижение общепринятых литературных норм языка, а зачастую и отказ от них, формирует тенденцию к употреблению такого явления, как фамиллярность.

С точки зрения эстетической и историко-культурной категории фамиллярность рассматривается как коммуникативный акт, в достаточной мере вольный и не признающий дистанции, свободный от норм этикета, иерархии отношений и пристойности в рамках текстового формата общения, преднамеренное нарушение норм и соблюдения речевой условности. Как результат, он способствует формированию особого языка, находящегося вне иерархии и запретов официального языка. По словам

К.А. Долинина, «с течением времени эти функции становятся более разнообразными, за счет чего идет перенесение или смещение форм общения из официальной сферы в фамиллярную. Так же, как и использование арготизмов, просторечия, ненормативной лексики и обсценной лексики приводит к фамилляризации текстов и разрушению традиционных норм общения» [1, с. 639.]

Такой характер общения делает упор на специальную систему определенных языковых и неязыковых средств, которые зачастую показывают сниженные речевые манеры, вследствие чего происходит сокращение социально-ролевой дистанции вне нормативных рамок.

Формирование фамиллярного стиля общения как особого стиля обусловлено тем, что он обладает собственной уникальной спецификой коммуникации. В сознании носителей языковой культуры данный стиль может вызывать негативные ассоциации, поскольку его проявлением является развязность, бесцеремонность, панибратство и т.п. [2, с. 52].

Важно отметить, что достаточно часто фамиллярность, хоть и отражает отношения одного индивида к другому средствами его социального и психологического положения в обществе, в своей сути не несет негативной окраски. Обычно она используется для создания дружественной или шуточной обстановки, что характерно для людей в относительно близких отношениях.

О.Ю. Осьмухина рассматривала явление фамиллярности на материале современной художественной прозы и пришла к выводу, что особенное влияние на характер фамиллярности имеет статусная позиция коммуникантов. Зачастую, такой стиль поведения характеризует собеседника, занимающего статусно-ролевую позицию выше, чем его оппонент. В таких случаях можно заметить нарушение личных границ и зоны личностного комфорта при помощи использования фамиллярного стиля общения.

По мнению исследователя, «в рамках разговорной лексики фамиллярность более известна и нейтральна, она соответствует стратификационной вариативности, а использование просторечий и арготизмов указывает на критерий социальной группы, связанной с социальной структурой общества и обнаружена может быть в языковых различиях социальных слоев и социальных групп» [3, с. 65].

Исследуя фамиллярную тональность в текстах современных российских таблоидных изданий, М.П. Смирнова отмечала, что, существует «острое различие между оппонентами», поскольку «использование просторечий чаще всего можно отметить у необразованных или недостаточно образованных представителей нашего общества ровно в той мере, в какой они не совпадают с нормами образованных людей. Данное яв-

ление рассматривается как нарушение литературной нормы» [4, с. 52]. Кроме того, употребление просторечия в малых социальных группах отличается от фамильярности более эмоциональным и экспрессивным выражением. И совершенно иные признаки фамильярности представлены в средствах массовой коммуникации, их не всегда легко угадать в тексте, поэтому важно первоначально выявить определенные критерии, позволяющие классифицировать те или иные формы вербального проявления фамильярного отношения. Представим некоторые из них в примерах из текстов современных казахстанских газет:

– **Разговорная форма имен собственных.** Например: *«На концерте встретились с многоуважаемым **Нургали ага**. Я заметила, как преобразился наш Нургали. Новая прическа, новый и своеобразный стиль одежды. Хочется сказать ему – «Жарайсыз **Нургали ага**». Творческий человек должен так преобразиться и меняться, очень ему идет», – написала Мадина»* (Газета 365 INFO. <https://365info.kz/2020/01/pomolodevshij-83-letnij-pevets-srazil-madinu-sadvakasovu>) и др.

– **Обращение по фамилии.** Например: *«Мероприятие ожидается знаковым, так как впервые **Токаев** будет подводить итоги года, пусть и неполного, под его управлением, а значит ожидаются оценки действий Правительства»* (Газета Matrica.kz. www.matritca.kz/news/68764-ohudaybergenov-byurokratiya-muchaet-samih-zhe-gosslužhaschih.html) и др.

– **Сравнение человек – предмет.** Например: *«“Димаш – новая религия”: что говорят зарубежные фанаты об исполнителе Димаше Кудайбергенове»* (Central Asia Monitor <https://camonitor.kz/27552-dimash-sobral-polnyy-stadion-na-pervom-solnom-koncerte-v-astane.html>) и др.

– **Эмоционально окрашенная лексика.** Например: *«Brit это, конечно, не могла не заметить и поспешила **разоблачить “плагиатчицу”** в Интернете, взамен получив тысячи лайков и повышенное внимание прессы. Пресса, кстати, уже давно обратила внимание на **маниакальную страсть** Кайли копировать свою сестру Ким Кардашьян»* (Газета Today. <http://today.kz/news/shou-biznes/2016-04-25/715576-sestru-kim-kardashyan-ulichili-v-otsutstvii-sobstvennogo-stilya/>) и др.

– **Разговорная лексика.** Например: *«**Деньги расходовались**. Что-то инвестировалось обратно в банк. Хотя это тоже было незаконно, я это понимал. Что-то я брал себе, понимая, что это **“невозврат”**»* (Матрица.kz. Информационно-аналитический портал / www.matritca.kz/news/68748-kak-ertaev-i-ego-soobschniki-delili-milliardnyy-kredit-ot-bank-rbk.html) и др.

– **Внелитературная лексика.** Например: *«Какой-никакой, а это “зонтик” безопасности. И тут его убирают. Плюс мы лишаемся возможности закупать вооружения у России по ее внутренним ценам. Значит, придется резко сокращать социальную часть государственного бюджета и высвободившиеся средства закачивать в оборонные нужды. Потянем ли?»* – вопрошает политолог («Наша Газета» <https://www.ng.kz/modules/news/article.php?storyid=30858&start=90>) и др.

Интересным является то, что выход в массовое использование фамильярности впоследствии теряет свой статус. Поэтому некоторые фамильярные слова можно встретить в новостях, газетах, статьях. Такие слова и выражения становятся актуальными на момент использования и не несут вред языковой культуре.

Анализ текстов казахстанских СМИ на русском языке показал, что проявлений фамильярного отношения в письменных текстах достаточно много и хотя они не всегда имеют резко негативных характер, в любом случае противоречат нормам русского литературного языка. Данное языковое явление требует своего детального изучения и описания.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Долинин, К.А. Интерпретация текста: Французский язык: Учеб. пособие для студ. по спец. № 2103 «Иностр. яз.» / К.А. Долинин. – М.: Просвещение, 1985. – 288 с.
2. Жеребило, Т.В. Термины и понятия: морфемика. Словообразование / Т.В. Жеребило // *Lingua-universum*. – 2011. – № 6. – С.62–73.
3. Осьмухина, О.Ю. Явление фамильярности в современной художественной прозе / О.Ю. Осьмухина // Материалы II Международного конгресса исследователей русского языка, Москва, МГУ им. М.В. Ломоносова, филологический факультет, 18-21 марта 2004 г. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2004. – С. 65.
4. Смирнова, М.П. Фамильярная тональность в текстах современных российских таблоидных изданий / М.П. Смирнова // *Известия Уральского государственного университета. Серия Гуманитарные науки*. – 2009. – № 12 (63). – С. 50-56.